



STADTGEMEINDE RETZ

Gemeinderat
Nr.06/2023

PROTOKOLL

der
ordentlichen Gemeinderats-Sitzung
der
Stadtgemeinde Retz

Niederschrift

der
über die am Dienstag, den **24. Oktober 2023**, um **19:00 Uhr**,
im Rathaus stattgefundenen Sitzung des Gemeinderates,

einberufen mit der Einladung vom **18. Oktober 2023**.

Vorsitzender:

Bgm. Stefan Lang

Die geschäftsführenden Gemeinderäte: VzBgm.ⁱⁿ Eva Heilingner, Stefan Fehringer, MBA, DI Thomas Heidenreich, Dr. Martin Pichelhofer, Claudia Schnabl, BSc, Felix Wiklicky, MBA, BEd, Daniel Wöhrer,

Die Gemeinderäte: Harald Breitenfelder, Johann Gebhart, Bernhard Globisch, Johannes Graf, Dipl.-HTL-Ing. Helmut Hinterleitner, Ing. Mathias Pöcher, Gerald Poinstingl, Thomas Resch, Erwin Schauaus, Andreas, Schnabl, MA, Dr. iur. Selina Siller, MSc, Christine Sulzberger,

Entschuldigt: Gemeinderätin Mag. Daniela Friedl, Gemeinderat Ing. Roman Langer, Gemeinderat Helmut Machacek, Gemeinderat Michael Sprung, Stadträtin Beatrix Vyhnalek

Schriftführerin: Alexandra Trausmüller

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung:

1. Genehmigung der Niederschrift vom 13. September 2023
2. Bericht des Bürgermeisters
3. Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 – Hollabrunn,
Sondernutzungsvertrag B30, Verlegung Wasserversorgungsanlage, KG Retz Altstadt
4. Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 – Hollabrunn,
Sondernutzungsvertrag L 1053, Verlegung Regenwasserkanal, KG Hofern
5. KPC-Kommunalkredit, Förderantrag BA 14 Sanierung Windmühlgasse,
Annahmeerklärung
6. Ergebnis der durchgeführten Darlehensausschreibung, Darlehensaufnahme
7. Frank Zugowski, Berggasse 2-4 Top3, Aufnahmevereinbarung
8. Florian Bohdal, Berggasse 2-4 TOP 14, Aufnahmevereinbarung
9. Stromer GmbH, Löschung von uneinbringlichen Abgabenschulden gem. § 36 Abs. 2
Zl. 9 NÖ Gemeindeordnung
10. Kaufansuchen Parzelle 883/7, KG Kleinriedenthal
11. Errichtung Generationenpark, Auftragsvergabe
12. Leitungskataster Stadt Retz Süd - Angebotsergebnisse Kanalreinigung und
Kanalinspektion - ABA Retz BA100, Auftragsvergabe
13. HLT-Retz, Ansuchen um kostenlose Nutzung des Stadtsaal

Nichtöffentliche Sitzung:

14. Personalangelegenheiten

Bürgermeister Stefan Lang begrüßt die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates und eröffnet die Sitzung.

Es wird festgestellt, dass zur Sitzung ordnungsgemäß und fristgerecht eingeladen wurde und die Beschlussfähigkeit gegeben ist.

Bürgermeister Stefan Lang gibt bekannt, dass gemäß § 46 Abs. 3 NÖ Gemeindeordnung 1973 ein Dringlichkeitsantrag eingebracht wurde.

Gemeinderat Thomas Resch bringt den Mandataren den Antrag vollinhaltlich zur Kenntnis.

Dringlichkeitsantrag:

(dem öffentlichen Protokoll als Beilage A angeschlossen)

Stadträtin Claudia Schnabl, BSc nimmt um 19:02 Uhr an der Sitzung teil.

Stadtrat DI Thomas Heidenreich nimmt um 19:03 Uhr an der Sitzung teil.

Beschluss:

Der Antrag wird abgelehnt

Abstimmungsergebnis: mehrheitlich abgelehnt

(Gegenstimmen: Mandatäre ÖVP)

1. Genehmigung der Niederschrift vom 13. September 2023

Das Protokoll der letzten Gemeinderatssitzung vom 13. September 2023 wurde an alle Fraktionen zeitgerecht übermittelt. Nachdem keine schriftlichen Einwendungen dagegen erhoben wurden, gilt die Niederschrift als einstimmig genehmigt und wird unterfertigt.

2. Bericht des Bürgermeisters

- **Haberfelderturm**

Bgm. Stefan Lang berichtet über den gemeinsamen Besichtigungstermin mit Herrn Gatterburg als Eigentümerversorger des Dominikanerklosters. Die Eigentümer würden den Haberfelderturm der Öffentlichkeit zur Verfügung stellen. Um dies umsetzen zu können, sind jedoch Investitionen in Höhe von mindestens € 80.000,-- zu tätigen. Diese Kosten wären seitens der Stadtgemeinde Retz zu tragen. Aufgrund der Finanzsituation sind die Mittel derzeit nicht aufzubringen.

- **Alltagsradeln**

„Unser Klima Retzer Land“ startet ein neues Projekt „Alltagsradeln“. Es soll Alternativen zum Auto und Radwege geschaffen werden.

Wortmeldungen: Stadtrat Daniel Wöhrer, Stadtrat Stefan Fehringer, MBA, Stadtrat Dr. Martin Pichelhofer, Gemeinderat Thomas Resch

- **Kürbisfest**

Am kommenden Wochenende findet das Kürbisfest in Retz statt. Danke an Stadtrat Daniel Wöhrer für die Organisation.

3. Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 – Hollabrunn, Sondernutzungsvertrag B30, Verlegung Wasserversorgungsanlage, KG Retz Altstadt

Mit Schreiben vom 30. August 2023 hat das Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 – Hollabrunn einen Sondernutzungsvertrag übermittelt. Der Sondernutzungsvertrag genehmigt die Verlegung einer Wasserversorgungsanlage (Wasserleitung) linksseitig der Landesstraße B30 von km 15,950 – 16,200 in der KG Retz Altstadt

Antrag des Stadtrates an den Gemeinderat:

Der Gemeinderat möge den vorgelegten Sondernutzungsvertrag zwischen der Stadtgemeinde Retz und dem Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 –

Hollabrunn betreffend die Verlegung einer Wasserversorgungsanlage (Wasserleitung) linksseitig der Landesstraße B30 von km 15,950 – 16,200 in der KG Retz Altstadt genehmigen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

**4. Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 – Hollabrunn,
Sondernutzungsvertrag L 1053, Verlegung Regenwasserkanal, KG Hofern**

Mit Schreiben vom 15. September 2023 hat das Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 – Hollabrunn einen Sondernutzungsvertrag übermittelt. Der Sondernutzungsvertrag genehmigt die Querung der Landesstraße L1053 bei km 0,485 in der KG Hofern mit einem Regenwasserkanal.

Antrag des Stadtrates an den Gemeinderat:

Der Gemeinderat möge den vorgelegten Sondernutzungsvertrag zwischen der Stadtgemeinde Retz und dem Amt der NÖ Landesregierung, NÖ Straßenbauabteilung 1 – Hollabrunn betreffend die Querung der Landesstraße L1053 bei km 0,485 in der KG Hofern mit einem Regenwasserkanal genehmigen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

**5. KPC-Kommunalkredit, Förderantrag BA 14 Sanierung Windmühlgasse,
Annahmeerklärung**

Die KPC-Kommunalkredit Public Consulting hat mit Schreiben vom 04.10.2023 einen Fördervertrag betreffend BA 14 Sanierung Windmühlgasse mit dem Ersuchen um

entsprechende Annahme durch den Gemeinderat ersucht. Als förderfähige Gesamtkosten werden € 630.000,00 anerkannt. Die Förderquote beträgt 18 %, somit € 113.400,00.

Antrag des Finanzstadtrat DI Thomas Heidenreich an den Gemeinderat:

Der Gemeinderat möge den seitens der KPC vorgelegten Fördervertrag samt Annahmeerklärung für das Projekt BA 14 Sanierung Windmühlgasse genehmigen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

6. Ergebnis der durchgeführten Darlehensausschreibung, Darlehensaufnahme

Einige Vorhaben der Stadtgemeinde müssen ausfinanziert werden.

Dabei handelt es sich um	1) ABA- Erweiterung Kanal Hofern	€ 600.000,-
	2) Hochwasserschutz Kleinhöflein	€ 265.800,-
	3) Kleinkinderbetreuung	€ 300.000,-
	4) Güterwege	€ 98.700,-
	5) Kunsteisbahn	€ 32.100,-
	6) Sportplatz (Kabinen, Flutlicht)	€ 57.300,-

Die Steuerberatungskanzlei RPW Wirtschafttreuhand GmbH wurde mit der Darlehensausschreibung beauftragt. Es wurden insgesamt acht Bankinstitute zur Angebotsabgabe eingeladen. Dabei handelt es sich um

1. Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal eGen mbH
2. Raiffeisenlandesbank für Nö und Wien
3. Volksbank Niederösterreich AG
4. Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG
5. HYPO NOE Landesbank für NÖ und Wien
6. BAWAG P.S.K.
7. UniCredit Bank Austria AG
8. Kommunalkredit Austria AG

Von fünf Banken sind Angebote eingelangt, wobei der Vergabevorschlag auf folgende Kreditinstitute lautet:

Kommunalkredit Austria AG (Aktualisiert per 24.10. für den Gemeinderat)

Darlehensbetrag: € 865.800,00 (Vorhaben 1 u 2)

Tilgungslaufzeit: 25 Jahre

Kondition: Fix-Verzinsung von 3,860% p.a. per 24.10.2023 bis Ende der Vertragslaufzeit

Gesamtbelastung: € 1.357.432,15 (von RPW errechnet)

Annuität halbjährlich: € 27.148,66

(Mitteilung an die Bank bis spätestens 25.10.,10:00 Uhr)

Der Fixzinssatz gilt unter der Bedingung der Zuzählung bis 30.12.2023.

Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal eGen mbH

Darlehensbetrag: € 398.700,00 (Vorhaben 3 u 4)

Tilgungslaufzeit: 25 Jahre

Kondition: 3-Monats-EURIBOR derzeit 3,795% plus Aufschlag von **0,490%**-Punkte, ergibt eine Verzinsung von **4,285%** p.a.,(klm/360) - zum Abgabezeitpunkt

Gesamtbelastung: € 655.626,64 (von RPW errechnet)

Annuität vierteljährlich: € 6.556,27

Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal eGen mbH

Darlehensbetrag: € 89.400,00 (Vorhaben 5 u 6)

Tilgungslaufzeit: 10 Jahre

Kondition: 3-Monats-EURIBOR derzeit 3,795% plus Aufschlag von **0,490%**-Punkte, ergibt eine Verzinsung von **4,285%** p.a.,(klm/360)

Gesamtbelastung: € 110.528,40

Annuität vierteljährlich: € 2.763,21

Wortmeldung: Stadtrat Dr. Martin Pichelhofer

Antrag des Finanzstadtrat DI Thomas Heidenreich an den Gemeinderat:

Der Gemeinderat möge die oben angeführten Darlehensaufnahmen genehmigen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

7. Frank Zugowski, Berggasse 2-4 Top3, Aufnahmevereinbarung

Die Waldviertler Siedlungsgenossenschaft hat eine Aufnahmevereinbarung betreffend das Wohnhaus Berggasse 2-4, TOP Nr. 3 vorgelegt. Die Wohnung soll ab 01. Oktober 2023 an Frank Zugowski, geb.: 04.01.1966 vermietet werden.

Antrag des Stadtrates an den Gemeinderat:

Der Gemeinderat möge der Vermietung der Wohnung Berggasse 2-4, TOP Nr. 3, an Herrn Frank Zugowski zustimmen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

8. Florian Bohdal, Berggasse 2-4 TOP 14, Aufnahmevereinbarung

Die Waldviertler Siedlungsgenossenschaft hat eine Aufnahmevereinbarung betreffend das Wohnhaus Berggasse 2-4, TOP Nr. 14 vorgelegt. Die Wohnung soll ab 01. Oktober 2023 an Herrn Florian Bohdal, geb.: 16.11.2002 vermietet werden.

Antrag des Stadtrates an den Gemeinderat:

Der Gemeinderat möge der Vermietung der Wohnung Berggasse 2-4, TOP Nr. 14, an Herrn Florian Bohdal zustimmen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

9. Stromer GmbH, Löschung von uneinbringlichen Abgabenschulden gem. § 36 Abs. 2 Zl. 9 NÖ Gemeindeordnung

Die Stromer GmbH, Faschinggasse 3, 2070 Retz (FN 290690k) wurde mit Beschluss des LG Korneuburg vom 04.10.2022 infolge der beendeten Liquidation gelöscht. Auf dem Kundenkonto der Stromer GmbH ist jedoch noch ein offener Saldo in Höhe von € 8,61 ausgewiesen. Dieser offene Betrag ist als uneinbringlich auszubuchen. Entsprechend den Bestimmungen des § 35 Abs. 22 Zl d. der NÖ Gemeindeordnung ist die Uneinbringlichkeit von Forderungen durch den Stadtrat zu beschließen.

Antrag des Finanzstadtrat DI Thomas Heidenreich an den Gemeinderat:

Entsprechend den Bestimmungen des § 35 Abs. 22 Zl d. der NÖ Gemeindeordnung möge der Gemeinderat die Uneinbringlichkeit der noch offenen Verbindlichkeiten der Stromer GmbH in Höhe von € 8,61 beschließen und die Genehmigung diese auszubuchen erteilen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: mehrheitlich angenommen

(1 Stimmenthaltung: Gemeinderat Thomas Resch)

10. Kaufansuchen Parzelle 883/7, KG Kleinriedenthal

Frau Halyna Paltram hat mit Schreiben vom 10. Oktober 2023 ein Kaufansuchen betreffend die Parzelle 883/7, KG Kleinriedenthal, abgegeben. Das gegenständliche Grundstück hat ein Ausmaß von 842 m². Der Kaufpreis beträgt € 15,00 pro m².

Antrag des Stadtrates an den Gemeinderat:

Entsprechend dem Ansuchen von Frau Halyna Paltram möge der Gemeinderat dem Verkauf der gemeindeeigenen Bauparzelle Nr. 883/7, KG Kleinriedenthal, zum Preis von € 15,00 pro m² zustimmen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen**11. Errichtung Generationenpark, Auftragsvergabe**

Es ist der Wunsch der Stadtgemeinde Retz, basierend auf den Ergebnissen der Fragebögen, die im Rahmen der Zertifizierung zur familien- und kinderfreundlichen Gemeinde durchgeführt wurden, durch die Errichtung eines Bewegungsparks die Lebensqualität deutlich zu erhöhen, sowie die Infrastruktur für mehr Gesundheit und Wohlbefinden zu adaptieren und somit die Bevölkerung zu mehr Bewegung anzuregen. Die Ziele sind unter anderem die Lebensqualität und Lebensfreude bis ins hohe Alter zu verbessern, der Bevölkerung - insbesondere Kindergärten und Schulklassen – Spaß am Sport zu vermitteln, ein attraktives Bewegungsangebot im Freien zu schaffen, Gesundheitsförderung im Alltag zu erleben und die Bewusstseinsbildung zu mehr Bewegung und Gesundheit für alle Bewohnerinnen und Bewohner zu erreichen. Geplant ist ein Fitnesspark mit niederschweligen Geräten für Kinder bis zu anspruchsvollen Geräten für Jugendliche bis zu älteren Personen – eine Bewegungspark für alle Generationen mit klimafreundlicher Bepflanzung.

Nachstehende Angebote werden dem Gemeinderat mit dem Ersuchen um Auftragsvergabe vorgelegt:

Firma	Angebotssumme brutto	Anmerkungen
Fa. Spiel-Sport Motorik Penz	€ 71.531,28	Motorikspielgeräte
MMFitness GmbH	€ 44.276,22	Calisthenics Anlage
Karasek Bau	€ 22.274,94	Fundamentierungen
Nova Kinderspielanlagen	€ 8.195,04	Pergola, Sitzgruppe
Fa. CityBull	€ 2.952,96	Trinkbrunnen
Praskac	€ 4.055,84	Bepflanzung

Beschluss:

Grundsätzlich stimmt der Gemeinderat der Auftragsvergabe entsprechend der vor angeführten Aufstellung für die Errichtung eines Generationenparks in der Poisgasse zu. Die Errichtung ist an eine positive Förderzusage durch die LEADER-REGION gebunden. Die Beschlussfassung zur Auftragsvergabe soll in der Sitzung im Dezember nach Auflage und Berücksichtigung der Bedeckung im Voranschlag 2024 erfolgen.

Wortmeldungen: Gemeinderat Dipl.-HTL-Ing. Helmut Hinterleitner, Bgm. Stefan Lang, Stadtrat Dr. Martin Pichelhofer, Stadtrat Daniel Wöhrer, Gemeinderat Bernhard Globisch, Stadtrat Stefan Fehringer, MBA, Stadtrat Felix Wiklicky, MBA, BEd, Gemeinderat Thomas Resch, Gemeinderätin Dr. iur. Selina Siller, MSc

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

12. Leitungskataster Stadt Retz Süd - Angebotsergebnisse Kanalreinigung und Kanalinspektion - ABA Retz BA100, Auftragsvergabe

Die Kanalanlagen im innerstädtischen Bereich sind die ältesten Anlagen von Retz. Es soll eine Kanalreinigung und Kanalinspektion durchgeführt werden.

Durch Ing. Leopold Schwaiger von der Projekt Wasser-Umwelt und Infrastruktur GmbH wurde eine Ausschreibung für den ersten Teil des Leitungskatasters Retz Süd-ABA Retz BA 100 vorgenommen.

Firma	Angebotspreis €, exkl. USt.	Differenz %	Differenz €	Anmerkungen
-------	--------------------------------	----------------	----------------	-------------

Kanalreinigung

HydroIngenieure	51 138,02	100,00%		
Haubenberger	63 484,50	124,14%	12 346,48	
SUS	69 395,86	135,70%	18 257,84	
Hödl				kein Angebot - keine Absage
Aichinger				kein Angebot - keine Absage
Hametner				kein Angebot - Absage

Kanalinspektion

Rohrnetzprofis	87 618,40	100,00%		können heuer keine Arbeiten durchführen
Aichinger	90 516,96	103,31%	2 898,56	
HydroIngenieure	91 039,50	103,90%	3 421,10	100 % Subunternehmer Rohrnetzprofis
ETR	94 472,50	107,82%	6 854,10	
Laro-Tec	99 611,22	113,69%	11 992,82	
Quabus	106 884,79	121,99%	19 266,39	
Strabag	112 993,09	128,96%	25 374,69	

Wortmeldung: Stadtrat Dr. Martin Pichelhofer

Bedeckung: 5/8511-004 VA/NTVA 2023

Antrag des Finanzstadtrates DI Thomas Heidenreich an den Gemeinderat:

Für die Kanalreinigung wird empfohlen den Auftrag an die Firma Hydroingenieure Kanaltechnik GmbH mit einer Auftragssumme von € 51.138,02 exkl. USt. zu erteilen.

Für die Kanalinspektion wird empfohlen die Firma Aichinger & Partner Prüfservice GmbH mit einer Auftragssumme von € 90.516,96 exkl. USt. zu erteilen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

13. HLT-Retz, Ansuchen um kostenlose Nutzung des Stadtsaales

Die Obfrau des Elternverein der Tourismusschulen Retz hat mit E-Mail vom 03. Oktober 2023 um kostenlose Überlassung des Stadtsaales ersucht. Die Tourismusschulen organisieren für den 20.01.2024 wieder den Schulball der nach längerer Abwesenheit wieder in Retz stattfinden soll.

Antrag des Stadtrates an den Gemeinderat:

Der Gemeinderat möge der kostenlosen Überlassung des Stadtsaales am 20.01.2024 an die Tourismusschule Retz zur Ausrichtung des Schulballes genehmigen.

Beschluss:

Dem Antrag wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

Nichtöffentliche Sitzung:

14. Personalangelegenheiten

Dieser Tagesordnungspunkt wird im nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung behandelt und gesondert protokolliert.

Ende der Sitzung: 20:15 Uhr

Der Bürgermeister:




Stefan Lang

Der Schriftführer:


Alexandra Trausmüller

Dringlichkeitsantrag gem. 46 Abs 3 NÖ Gemeindeordnung

Bei einem Bürgergespräch in der KG Oberhalb vor einigen Wochen und auch bei anderen Anlässen wurde von Einwohner*innen vorgebracht, dass es beim Befahren der B35 im Abschnitt zwischen Oberhalb und Retz mit dem Fahrrad immer wieder zu gefährlichen Zwischenfällen mit anderen Verkehrsteilnehmer*innen kommt (v.a. mit dem Schwerverkehr). Viele Radfahrer benützen aus den genannten Gründen den Gehsteig, was wiederum der Straßenverkehrsordnung widerspricht.

Der Gemeinderat möge einen Grundsatzbeschluss fassen, dass so schnell wie möglich ein Fahrradweg zwischen Oberhalb und Retz geschaffen wird.

Zu diesem Zweck sollen die möglichen Streckenführungen von der Gemeinde geprüft und auf Umsetzungsmöglichkeit konkret beurteilt werden, zumal diese Problematik bereits seit mehreren Jahren in verschiedenen Zusammenhängen ein Thema war.

Dringlichkeit des Antrags ist gegeben, weil Gefahr im Verzug ist und in Hinblick auf die Sicherheit der Radfahrer eine rasche Umsetzung erfolgen muss. Da das derzeit bevorzugte Nutzungsverhalten (Fahren am Gehsteig) nicht rechtskonform ist, besteht der dringende Anlass, den Radfahrer*innen die Einhaltung der StVO zu ermöglichen.

GR Thomas Resch



StR Martin Pichelhofer



Retz, am 24.10.2023